

L'aura che'l verde lauro

Petrarca, *Canzoniere* CCXLVI (246)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il nono libro de madrigali à 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1599)

Prima parte

Canto L'au - - ra che'l ver - de lau - ro e

Alto L'au - ra che'l ver - de lau-ro e l'au-reo cri - ne So - a - ve-men - te so - spi-ran - do

Quinto

Tenore L'au - - ra,

Basso

l'au-reo cri - ne So-a-ve-men-te so-spi-ran - do mo - ve, l'au-ra che'l ver-de lau-ro e l'au-reo cri - ne

- mo - ve, so-a-ve-men-te so-spi-ran-do mo - ve, e l'au-reo

L'au - - ra, l'au - - ra, l'au-ra che'l ver-de lau-ro e l'au-reo cri - ne

e l'au-reo cri - ne So-a-ve-men-te so-spi-ran - do mo - ve, l'au - - ra,

So - a-ve-men-te so-spi-ran-do mo - ve, L'au-ra che'l ver-de lau-ro e l'au-reo cri - ne

so - a-ve-men-te, so - a-ve-men-te so-spi-ran-do mo - ve, Fa con sue vi - - ste leg-gia-dret-te e no -

cri-ne so - a-ve-men-te so - spi-ran - do mo - ve, Fa con sue vi - ste leg - gia-dret - te e

So - a-ve-men-te Fa, fa con sue vi - ste

so - a-ve-men-te so-spi-ran-do mo - ve, Fa con sue vi-ste leg - gia-dret - te e

so - a-ve-men-te so - spi-ran-do mo - ve, Fa con sue vi - ste leg-gia-dret-te e

ve L'a - ni-me da' lor cor - pi pel - le-gri - ne.
 no - ve L'a - ni-me da' lor cor-pi pel - le - gri - ne.
 leg-gia-dret-te e no - ve L'a - ni-me da' lor cor - pi pel-le - gri - ne.
 no - ve L'a - ni-me da' lor cor - pi Can-di-da ro -
 no - ve L'a - ni-me da' lor cor - pi pel-le-gri - ne. Can - di-da ro -

Can - di-da ro - - sa na - ta in du - re spi-ne, na - ta in
 Can-di-da ro - sa na - ta in du-re spi - ne, na - ta in du-re
 na - ta in du-re spi - ne, na - ta in du-re, in
 - sa na - ta in du-re, can-di-da ro - - sa na -
 - sa na - ta in du-re spi - ne, can - di-da ro - sa na - ta in du-re

du - re spi - ne, Quan-do fia, quan - do fia chi sua pa-ri al mon-do tro - ve, Glo-ria di no - stra e-ta -
 spi - - ne, Quan-do fia, quan - do fia chi sua pa-ri al mon-do tro - ve, Glo - ria di no - stra e-
 du - re spi - ne, Quan-do fia chi sua pa-ri al mon-do tro - ve, Glo - ria di no - stra e-
 - ta in du-re spi - ne, Quan-do fia chi sua pa-ri al mon-do tro - ve,
 spi - - ne, Quan-do fia chi sua pa-ri al mon-do tro - ve,

30

de? o vi-vo Gio - ve, Man-da, pre - go il mio in pri-ma
 ta - de? o vi-vo Gio - ve,
 ta - de? o vi-vo Gio - ve, Man-da, pre-go il mio in pri-ma che'l suo fi -
 o vi-vo Gio - ve, Man-da, pre - go il mio in pri-ma,
 o vi-vo Gio - ve, Man-da, pre - go il mio in pri-ma che'l suo fi -

35

che'l suo fi - ne, o vi-vo Gio - ve, o vi-vo Gio - ve, man-da,
 che'l suo fi - ne, o vi-vo Gio - ve, o vi-vo Gio - ve, Man-da,
 ne, o vi-vo Gio - ve, o vi-vo Gio - ve, man-da, pre -
 o vi-vo Gio - ve, o vi-vo Gio - ve, man-da, pre - go,
 ne, o vi-vo Gio - ve, o vi-vo Gio - ve,

40

pre-go il mio in pri - ma, man-da, pre-go il mio in pri - ma che'l suo fi -
 pre-go il mio in pri - ma che'l suo fi - ne, che'l suo fi -
 - go il mio in pri - ma, man-da, pre-go il mio in pri - ma che'l suo fi - ne, che'l suo fi -
 man-da, pre - go il mio in pri - ma che'l suo fi -
 man-da, pre - go il mio in pri - ma che'l suo fi -

Seconda parte

ne. Sì ch'io non veg - gia il gran pu - bli-co dan - no, E'l mon-do ri-ma-ner sen-z'il suo so - le, Né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no;

45

dan - no, E'l mon-do ri-ma-ner sen-z'il suo so - le, Né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no; né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no;

50

lu-ce al - tra non han - no, al - tra non han - no; Né l'al - ma, né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no; Né l'al - ma, che pen-sar d'al - tro non vo - le, né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no; Né l'al - ma, d'al - tro non vo - le, né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no; Né l'al - ma, che pen-sar, né gli oc-chi miei, che lu-ce al - tra non han - no;

55

- l'al - ma, che pen-sar d'al - tro non vo - le, d'al - tro non vo -
 - l'al - ma, che pen-sar d'al-tro non vo - le, che pen-sar d'al - tro non vo-le, non vo -
 né l'al-ma, che pen-sar d'al - tro non vo - le, che pen-sar d'al - tro non vo -
 - l'al - ma, che pen-sar d'al - tro, d'al - tro non vo -
 - l'al - ma, che pen-sar d'al - tro non vo - le, che pen-sar d'al - tro non vo -

60

le, Né l'o-rec - chie, ch'u-dir al-tro non san - no, Sen - za l'o-ne - ste
 le, Né l'o - rec - chie, ch'u-dir al-tro non san - no, Sen - za l'o-ne - ste
 le, Né l'o-rec-chie, né l'o - rec - chie, ch'u-dir al-tro non san - no, Sen - za l'o-ne - ste
 le, Né l'o - rec-chie, ch'u-dir al-tro non san - no, Sen - za l'o - ne - ste
 le, Né l'o-rec - chie, né l'o - rec - chie, ch'u-dir al-tro non san - no, Sen - za l'o-ne - ste

65

sue dol - ci pa-ro - le, né l'o - rec - chie, ch'u-dir al - tro non san - no,
 sue dol - ci pa-ro-le, né l'o - rec-chie, ch'u-dir al - tro non san - no,
 sue dol - ci pa-ro - le, né l'o - rec - chie, ch'u-dir al - tro non san - no,
 sue dol - ci pa-ro - le, né l'o-rec - chie, ch'u-dir al - tro non san - no,
 sue dol - ci pa-ro - le, né l'o-rec - chie, ch'u-dir al - tro non san - no,

sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, dol - ci pa - ro - le.
 sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le.
 sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, dol - ci pa - ro - le.
 sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, dol - ci pa - ro - le.
 sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le.

L'aura che'l verde lauro e l'aureo crine
 soavemente sospirando move,
 fa con sue viste leggiadrette e nove
 l'anime da' lor corpi pellegrine.

Candida rosa nata in dure spine,
 quando fia chi sua pari al mondo trove,
 gloria di nostra etade? O vivo Giove,
 manda, prego, il mio in prima che'l suo fine:

Si ch'io non veggia il gran publico danno,
 e 'l mondo rimaner senza 'l suo sole,
 né gli occhi miei, che luce altra non hanno;
 né l'alma, che pensar d'altro non vole,
 né l'orecchie, ch'udir altro non sanno,
 senza l'oneste sue dolci parole.

The breeze that with its gentle sighing moves
 the green laurel and the curling gold,
 makes the spirit wander from the body
 at seeing her fresh and pretty looks.

This white rose born among sharp thorns,
 when shall we see its equal in this world,
 this glory of our age? O living Jove,
 command that I die before her, I pray:

so I may not see that great earthly harm,
 the world left here without its sun,
 and my eyes, that have no other light:
 and my soul without thought of any other,
 and my ears that cannot hear any other,
 lacking her sweet virtuous words.

A.S. Kline (©2004, used with permission)